Облікова картка ДіР

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0217U003207

Державний реєстраційний номер: 0112U003118

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 25-01-2017

II. Етап виконання ДіР

Номер етапу: 1

Назва етапу: 91Соціокультурний вимір мовознавчих, літературознавчих, перекладознавчих досліджень

Початок етапу: 01.2012

Закінчення етапу: 12.2016

Вид звітного документа: Остаточний звіт

III. Відомості про виконавця ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

Код за ЄДРПОУ: 02071240

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: 584708

IV. Відомості про співвиконавців ДіР

V. Відомості про замовника ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

Код за ЄДРПОУ: 02071240

Місцезнаходження: вул. Коцюбинського, 2, м. Чернівці, Чернівецька обл., 58012, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: 380372552914

VI. Джерела, напрями та обсяги фінансування ДіР

Підстава для проведення ДіР: 43 - власна ініціатива (якщо робота виконується з власної ініціативи за кошти виконавця НДР або безкоштовно)

Напрям фінансування: 2.1 - фундаментальні дослідження

Джерела фінансування

7706 - безплатно (договір про науково-технічне співробітництво, тощо)

VII. Відомості про ДіР

Назва роботи українською:

Соціокультурний вимір мовознавчих, літературознавчих, перекладознавчих досліджень

Назва роботи англійською:

Social and cultural dimension of lingustic, literary and translatological research

Реферат українською:

В роботі проаналізовано перекладознавчі, лінгвістичні та літературознавчі аспекти іноземних мов у соціо-культурному вимірі. У своїх дослідженнях викладачі кафедри розглядали дискурс як основу методології конструювання соціальної реальності синтагматичних та парадигматичних особливостей відповідних іноземних мов на матеріалі художньої, публіцистичної та фахової літератури. Досліджувалася терміносистема дипломатії та міжнародних відносин англійської мови та полісемантичні терміни німецької фахової мови дипломатії, лінгвопрагматичні особливості сенсорної лексики з урахуванням гендерного чинника на матеріалі англомовних творів початку XX століття; безособові конструкції французької мови у структурно-семантичному та функціональному аспектах; лінгвістичний аналіз мовних інтерференцій на підставі аналізу сучасного стану методики викладання іноземних мов. Розглянуто соціально-ідеологічні, філософські, морально-психологічні аспекти творчості деяких сучасних письменників України, Франції, Німеччини, Алжиру; Викладачі кафедри продовжували дослідження концептуальної та мовної картини світу, та впливу антропологічного чинника на її формування, міжкультурної комунікації у контексті вивчення іноземних мов

Реферат англійською:

In their studies the Faculty analyzed translation studies, linguistic and literary aspects of foreign languages in the social and cultural dimension. The lecturers of the Department researches the discourse as the methodology basis for the social reality designing of syntagmatic and paradigmatic features of the relevant foreign languages based on fiction, journalistic and professional literature. There were investigated the term systems of Diplomacy and International Relations, English and German polysemantic terms of professional language of diplomacy, lingual and pragmatic peculiarities of sensory vocabulary taking into account gender factor based on the English works of the early XX century; impersonal structures of the French language in structural-semantic and functional aspects; linguistic analysis of linguistic interferences, based on the analysis of the current state of methods of foreign languages teaching. The socio-ideological, philosophical, moral and psychological aspects of the works of some contemporary writers of Ukraine, France, Germany, and Algeria were considered. The Faculty continued study of conceptual and linguistic picture of the world, and the influence of anthropological factors on its formation, intercultural communication in the context of learning foreign languages

Індекс УДК: 81'1.001, [811.11+811.13]'25+82.09

Коди тематичних рубрик: 16.21.07

Керівники роботи

Власне Прізвище Ім'я По-батькові: Івасютин Тарас Дмитрович

Науковий ступінь:

Вчене звання:

Ідентифікатор ORCID ID:

Додаткова інформація:

VIII. Наукова (науково-технічна) продукція (НТП)

Назва НТП українською: Богатирець В.В. Куделько. З.Б. Звягінцева О.Б. New Perspectives = Нові обрії Р.2. – Част. 2-га : підручник / В.В. Богатирець, З.Б. Куделько, О.Б. Звягінцева. – Чернівці : Чернівецький нац. ун-т, 2013. – 328 с.

Назва НТП англійською: Bohatyrets V. Kudelko. ZB Zvyagintsev OB New Perspectives = New horizons P.2. - Often. 2nd: Textbook / V. Bohatyrets, ZB Kudelko, OB Zvyagintsev. - Chernivtsi: Chernivtsi th. University Press, 2013. - 328 p.

НТП, яку передбачалося створити:

Причини, через які НТП не було створено:

Отримані результати: підручник

Галузь застосування: К 73.20.2 Дослідження і розробки в галузі суспільних наук

Реєстраційний номер картки технології:

Опис НТП: Мета підручника - розвиток мовленнєвої, мовної та лінгвокраїнознавчої компетентності студентів для подальшого вивчення англійської мови у вищому навчальному закладі. Курс базується на автентичному текстовому матеріалі, з забезпеченням апарату методично розроблених вправ, які закріплюють і активізують лексико-граматичні одиниці.

Соціально-економічна спрямованість НТП:

Вплив НТП на довкілля:

Впровадження НТП: Впроваджено

Практична реалізація НТП

Початок етапу: 2014

Закінчення етапу:

Споживачі продукції: Для викладачів ВНЗ і студентів

Перспективні ринки: Україна

Характер співробітництва з інвестором

Потрібний обсяг інвестицій, тис. грн.: 0

Права, що надаються інвестору після завершення роботи:

Наявність бізнес-плану: Ні

Техніко-економічне обгрунтування: Ні

Потенціальний обсяг продажу, тис. грн.: 0

Очікуваний термін окупності (років): -

Додаткова інформація: --

IX. Бібліографічний опис

1)Камінська О.І., Куделько З.Б., Логвінов І.І. Багатомовний тлумачний і перекладний словник дипломатичних термінів / за редакцією Кияка Т.Р. - Чернівці: Букрек, 2014. - 172 с. 2)Ivassioutine T. Au Royaume des vertoukha?

de Mykha?lo Ivassiouk: livre-t?moignage d'une r?sistance ? l'oppression du r?gime stalinien / Le Franchissement du Mur dans la litt?rature postsovi?tique. Paris, L'Harmattant, 2012. - P. 99 - 108. 3)Валентина Богатирець. Англійська мова як інструмент розширення комунікативного простору України. - Сучасні аспекти публічного управління в Чернівецькій області. Інформаційно-аналітичний збірник. - Чернівці: Букрек, 2016. - 188 с. - С. 157-168.

X. Заключні відомості

Керівник юридичної особи Мельничук Степан Васильович

Перелік осіб-виконавців

Івасюк Ольга Ярославівна

Івасютин Тарас Дмитрович

Басняк Тетяна Анатоліївна

Богатирець Валентина Вікторівна

Камінська Олена Ігорівна

Куделько Зоя Борисівна

Логвінов Ігор Ігорович

Нічий Валентина Володимирівна

Семенко Віталій Васильович

Слюсар Олег Федорович

Тулюлюк Катерина Василівна

Відповідальний за підготовку облікових документів

Телефон

Реєстратор

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності

